



GUÍA DEL USUARIO

Impresora térmica

SERIE RP-D10

Lea esta GUÍA DEL USUARIO antes de utilizar la impresora.
Mantenga esta GUÍA DEL USUARIO donde pueda encontrarla rápidamente.

Seiko Instruments Inc.

GUÍA DEL USUARIO DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-D10

U00131577600	Noviembre de 2013
U00131577601	Abril 2014
U00131577602	Julio 2014
U00131577603	Marzo de 2015
U00131577604	Junio de 2015
U00131577605	Abril 2016
U00131577606	Enero de 2018
U00131577607	Noviembre de 2019

Derechos de autor ©2013-2019 por Seiko Instruments Inc.

Todos los derechos reservados.

La información contenida en este documento es propiedad de SII y no se reproducirá por completo o en parte sin autorización previa por escrito de SII.

SII se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso en las especificaciones y los materiales contenidos en el presente documento, y no será responsable de ningún daño (incluidos daños resultantes) ocasionado por confiar en los materiales presentados, incluyendo, entre otros, errores tipográficos, aritméticos o de enumeración.

Este producto está desarrollado como un producto para uso en equipos industriales.

SII ● es marca comercial de Seiko Instruments Inc.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivas compañías.

Directivas de la CE y estándares aplicables

Producto: Impresora térmica RP-D10-K27J2-B (con adaptador de CA PW-E2427-W1)

<u>Directiva:</u>	<u>Título</u>
2014/53/UE	Directiva de equipos radioeléctricos
2011/65/UE (Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión)	Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)

Estándares

EN 301 489-1
EN 301 489-17
EN 300 328
EN 60950-1
EN 50581



Producto: Impresora térmica RP-D10 (con adaptador de CA PW-E2427-W1)

<u>Directiva:</u>	<u>Título</u>
2014/30/UE	Directiva de compatibilidad electromagnética de la CE
2014/35/UE	Directiva de bajos voltajes de la CE (solo con adaptador de CA)
2011/65/UE (Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión)	Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)

Estándares

EN 55032
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 55024
EN 60950-1 (solo con adaptador de CA)
EN 50581

Producto: Adaptador de CA PW-E2427-W1

<u>Directiva:</u>	<u>Título</u>
2014/30/UE	Directiva de compatibilidad electromagnética de la CE
2014/35/UE	Directiva de bajos voltajes de la CE
2011/65/UE (Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión)	Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)

Estándares

- EN 55032
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 55024
- EN 60950-1
- EN 50581

1. INTRODUCCIÓN

Este manual describe cómo manejar una impresora térmica RP-D10 (de ahora en adelante denominada impresora), el adaptador de CA especificado, el cable de CA especificado y otros accesorios.

Lea "2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" y "3. PRECAUCIONES DE OPERACIÓN" muy atentamente antes de utilizar la impresora, y manéjela correctamente y con seguridad.

Guarde este manual en un lugar al que pueda acceder rápidamente.

Vea la referencia técnica para funciones más detalladas y las especificaciones sobre la impresora.

Esta GUÍA DEL USUARIO se compone de las siguientes secciones.

1. INTRODUCCIÓN	1
2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	2
3. PRECAUCIONES DE OPERACIÓN	5
4. PREPARACIÓN	8
5. IDENTIFICAR EL TIPO DE MODELO	10
6. PARTES DE LA IMPRESORA	11
7. CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN	14
8. COLOCACIÓN DEL PAPEL TÉRMICO	15
9. PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO DE UN ATASCO DE PAPEL	20
10. IMPRESIÓN DE PRUEBA	22
11. AJUSTE DE FUNCIONES	23
12. CONEXIÓN AL DISPOSITIVO ANFITRIÓN.....	24
13. AJUSTES PARA ANCHO DE PAPEL DE 58mm	28
14. INSTALACIÓN DE ACCESORIOS.....	31
15. MANTENIMIENTO DE LA IMPRESORA	36
16. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	37
17. ESPECIFICACIONES	38
18. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES.....	41

2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En las PRECAUCIONES DE SEGURIDAD, se utilizan los siguientes símbolos para garantizar una utilización correcta y segura de los productos y para evitar daños a los dispositivos.

 ADVERTENCIA	Si no sigue las instrucciones marcadas con este símbolo, se podrían ocasionar lesiones personales graves o la muerte.
 PRECAUCIÓN	Si no sigue las instrucciones marcadas con este símbolo, se podrían ocasionar lesiones personales menores o daño a la propiedad.

Sobre los símbolos



Este símbolo indica información a la que debe prestar atención (incluidos peligros y advertencias).



Este símbolo indica información sobre procedimientos prohibidos.



indica "Prohibido el desamblaje".



Este símbolo indica información sobre procedimientos obligatorios u ordenados.



indica "Desconectar clavija de alimentación de la toma de corriente".

PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

ADVERTENCIA

Nunca intente lo siguiente. El incumplimiento de las instrucciones lleva a incendios, descargas eléctricas o accidentes.



No inserte objetos extraños, como un trozo de metal o líquidos, en los productos.



No toque las partes metálicas del terminal, la clavija de CA o la clavija de CC.
Para evitar cortocircuitos, evite que los terminales de los productos, la clavija de CA o la clavija de CC toquen un conductor, como un metal.



Tenga cuidado de no derramar líquidos en los productos.



No toque los productos con las manos húmedas.



No desmonte ni vuelva a montar los productos.



Utilice la impresora solo con el adaptador de CA y el cable de CA especificados.



No utilice un adaptador de CA con un voltaje distinto al especificado.



Mantenga la clavija de CA y la clavija de CC apartadas del polvo y de objetos metálicos.



Asegúrese de que la clavija de CA y la clavija de CC están firmemente sujetas cuando utilice los productos.



No destruya el cable de CA, la clavija de CA ni la clavija de CC.
No doble, tire de, ni retuerza el cable de CA con fuerza ni coloque objetos pesados sobre él.

Asegúrese de seguir las siguientes instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede llevar a incendios, descargas eléctricas o accidentes.



Asegúrese de utilizarla sólo en países cuyas normativas cumplan los productos.
La utilización de productos no conformes a las normativas podría hacer peligrar la seguridad de los productos o podría considerarse en contra de la normativa.



Asegúrese de sostener el cable por la clavija cuando desenchufe el cable de CA de la toma de corriente.

Procedimientos en caso de problemas

Siga las instrucciones en los siguientes casos. El incumplimiento de las instrucciones puede llevar a incendios, descargas eléctricas o accidentes.	
	<p>Desconecte la alimentación y desenchufe la clavija de CA de la toma de corriente en cualquiera de los siguientes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Continúa el estado anormal. ◆ La impresora desprende un olor raro, humo, calor excesivo o un ruido raro. ◆ Ha entrado en la impresora una pieza de metal, agua u otros objetos extraños. ◆ La carcasa está rota.
	Si el cable de CA está dañado, desenchufe la clavija de CA de la toma de corriente. No utilice un cable de CA dañado.

PRECAUCIÓN

Siga las siguientes instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede llevar a incendios, descargas eléctricas o accidentes.	
	Desactive la alimentación y desenchufe la clavija de CA de la toma de corriente cuando no vaya a utilizarse en mucho tiempo, o antes del mantenimiento.
	<p>No utilice o almacene los productos en las siguientes ubicaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Ubicaciones expuestas a la luz solar directa o a altas temperaturas. ◆ Ubicaciones expuestas a una gran humedad, mucho polvo y líquidos. ◆ Ubicaciones sujetas a fuertes vibraciones o ubicaciones inestables.
	No cubra los productos con un trapo cuando estén en uso.
	No toque el cabezal térmico inmediatamente después de la impresión porque estará caliente. Asegúrese de dejar que se enfríe antes de liberar un atasco de papel o de limpiar el cabezal.
	<p>La unidad cortadora de la impresora tiene una cuchilla expuesta en la salida de papel. No meta los dedos en la impresora.</p> <p>Evite tocar la cuchilla expuesta mientras esté abierta la cubierta de la impresora.</p>
	Mantenga objetos sueltos, como el pelo, lejos de la impresora mientras esté en marcha. Si caen en la impresora, podrían causar lesiones personales o dañar la impresora.

3. PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

Preste atención a las siguientes precauciones y utilice la impresora debidamente para obtener y mantener el rendimiento completo de la impresora.

■ Uso de la impresora

- ◆ Tenga cuidado de no dejar caer o golpear la impresora contra una superficie dura.
- ◆ NO instale la impresora donde le dé la luz solar directa.
Tenga cuidado con la temperatura ambiente y la humedad.
Un entorno adecuado para el uso de la impresora es como sigue:
 - Rango de temperatura: De 5 °C a 45 °C (de 41 °F a 113 °F)
 - Rango de humedad: De 10 % humedad relativa a 90 % humedad relativaConsulte la referencia técnica para obtener el rango de humedad certificado de cada temperatura.
- ◆ NO instale la impresora cerca de dispositivos que generen potentes campos electromagnéticos, como el motor de una copiadora.
- ◆ NO instale la impresora en una ubicación sujeta a gas corrosivo o siloxano, etc.
- ◆ NO conecte el adaptador de CA o el cable de CA a la misma toma de corriente que dispositivos que generen ruido.
- ◆ NO abra la cubierta de papel durante la impresión o corte.
- ◆ NO conecte o desconecte el cable de interfaz durante la impresión o transmisión. NO toque la clavija de interfaz durante la impresión.
- ◆ Desconecte la alimentación cuando no esté en uso.
Además, cuando la impresora no se utilice durante mucho tiempo, desconecte la clavija de CA de la toma de corriente, y ajuste el papel térmico para proteger la platina.
- ◆ Limpie la carcasa de la impresora con un paño suave y sin pelusas. NO utilice alcohol u otros disolventes.
- ◆ Antes de utilizarla, limpie los terminales con un trapo seco, suave y sin pelusas. Si los terminales están sucios, podría darse un fallo en los contactos.
- ◆ NO toque el cabezal térmico directamente. Hacerlo podría provocar resultados de baja calidad por la suciedad, o daños debidos a la electricidad estática.
- ◆ NO utilice el cabezal térmico si está húmedo, ya que podría dañar la impresora.
- ◆ Cuando limpie el cabezal térmico, hágalo con un hisopo de algodón u otro material suave.
- ◆ El adaptador de CA podría calentarse durante el uso. Es normal y no supone un mal funcionamiento.
- ◆ El uso de la impresora en entornos de bajas temperaturas o la impresión a una gran tasa de impresión podría provocar impresiones no claras o generar mucho ruido. No supone un fallo en la impresora, sino un fenómeno inherente al papel.
- ◆ Cuando maneje la impresora, tenga cuidado de la electricidad estática. Cuando se descargue la electricidad estática, podría provocarse un fallo de comunicación USB. Si se da este problema, desconecte la clavija USB conectada al dispositivo anfitrión y espere unos segundos antes de volver a conectarla.
- ◆ NO imprima sin papel térmico.

- ◆ NO deje caer ni inserte objetos extraños, como un clip, un pasador o un tornillo en la parte interna o en la ranura de la impresora.
- ◆ NO deje caer líquidos o pulverice disolvente en la impresora.
- ◆ NUNCA presione el interruptor del panel operativo con un objeto punzante, como la punta de un bolígrafo.
- ◆ NO utilice dos o más papeles térmicos que estén pegados.
- ◆ NUNCA tire del papel térmico cuando se coloque el papel térmico.
- ◆ Tenga cuidado de no lesionarse usted ni dañar otros objetos con el borde de la placa.
- ◆ Desenchufe la clavija de CC o la clavija de CA de la toma de corriente si hay algún problema con la impresora.
- ◆ NUNCA desmonte la impresora sin un técnico de servicio.
- ◆ Tenga cuidado de no meter los dedos o las manos en la impresora sin abrir o cerrar la cubierta de la impresora.
- ◆ Para garantizar la función y la seguridad del producto, asegúrese de realizar la instalación en la dirección correcta.
- ◆ NO conecte el conector RJ a una línea telefónica. Debería usarse como el conector de apertura de la caja.
- ◆ NUNCA conecte un cable USB al conector RJ.
- ◆ El modelo con Bluetooth utiliza un intervalo de frecuencia de 2,4 GHz, por lo tanto, si se utiliza la función de Bluetooth alrededor de cualquier equipo con el mismo intervalo de frecuencia, como por ejemplo una LAN inalámbrica (IEEE802.11b/g/n) o un horno microondas, podrían aparecer interferencias de radiofrecuencias y la comunicación podría ser inestable. Si esto ocurre, apague el equipo que está provocando las interferencias o aumente la distancia. Además, reduzca la distancia entre el dispositivo anfitrión y la impresora.
- ◆ Como en la impresora se utiliza el acero de la hoja chapada, podría oxidarse la cara del borde.
- ◆ Cuando mueva la impresora del lugar de instalación, sostenga el cuerpo principal de la impresora con firmeza con ambas manos y, a continuación, elévelo despacio para que deje atrás los pies de goma de la superficie de instalación. Si lo eleva rápido o lo mueve en horizontal, podría despegar por completo los pies de goma, despegar sus superficies o dañar la carcasa exterior.

■ Manejo del papel térmico

- ◆ Almacene el papel térmico en un lugar fresco, seco y oscuro.
- ◆ NO frote el papel térmico contra objetos duros.
- ◆ NO deje el papel térmico cerca de disolventes orgánicos.
- ◆ NO permita que una película de plástico, gomas de borrar o cinta adhesiva estén en contacto con el papel térmico por largos periodos de tiempo.
- ◆ NO apile el papel térmico con copias diazo justo después de la copia.
- ◆ NO utilice pegamento químico.
- ◆ Utilice siempre el papel térmico especificado. Vea "18. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES" para saber más.

■ Precauciones sobre desechos

Cuando se deshaga de impresoras viejas, hágalo según la normativa de desechos y las leyes de cada región.

■ Notas

Los siguientes dos tipos de anotaciones se utilizan a lo largo de todo este manual para denotar precauciones de operación y puntos que recordar:

NOTA

- ◆ Precauciones de operación

Esta caja contiene puntos que, si no se cumplen, podrían provocar un mal funcionamiento o el deterioro del rendimiento.

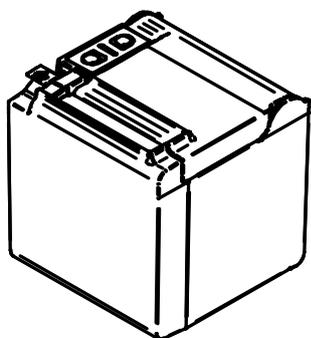
CONSEJO

- Puntos que recordar

Esta caja contiene consejos útiles que recordar cuando utilice la impresora.

4. PREPARACIÓN

Asegúrese de que cuenta con la impresora y sus accesorios.



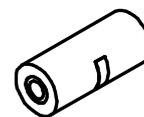
Impresora



Precauciones de seguridad



Guía de inicio rápido



Papel térmico de muestra



Placa de partición D

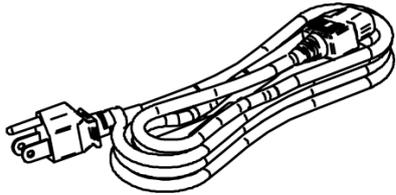


Placa de partición I

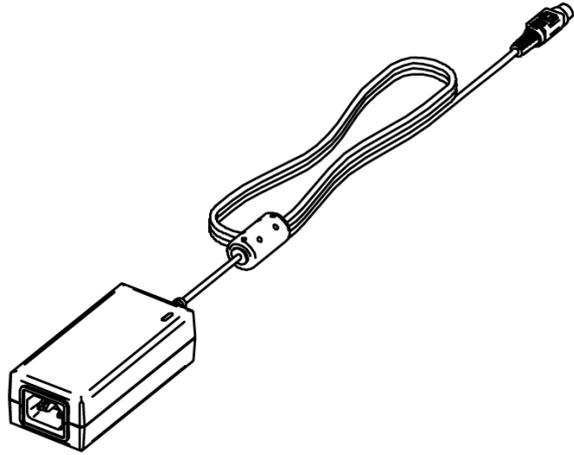
También hay disponibles modelos que incluyen adaptador de CA, cable de CA y cable de interfaz.

Mantenga el paquete y el material de empaquetado para un futuro transporte o almacenamiento a largo plazo. Los accesorios disponibles se muestran a continuación.

Consulte "5. IDENTIFICAR EL TIPO DE MODELO" para ver los modelos que incluyen accesorios.



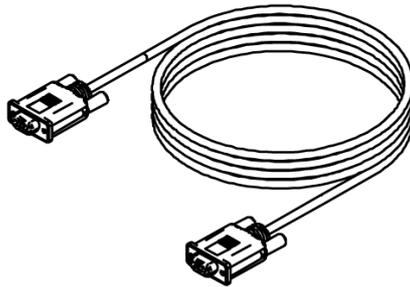
Cable de CA especificado
(la figura muestra CB-US05-20A)



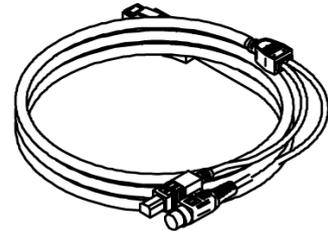
Adaptador de CA especificado



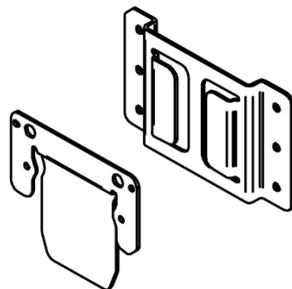
Cable USB especificado



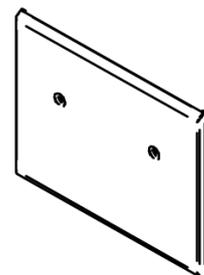
Cable de serie
especificado



Cable USB electrificado
especificado



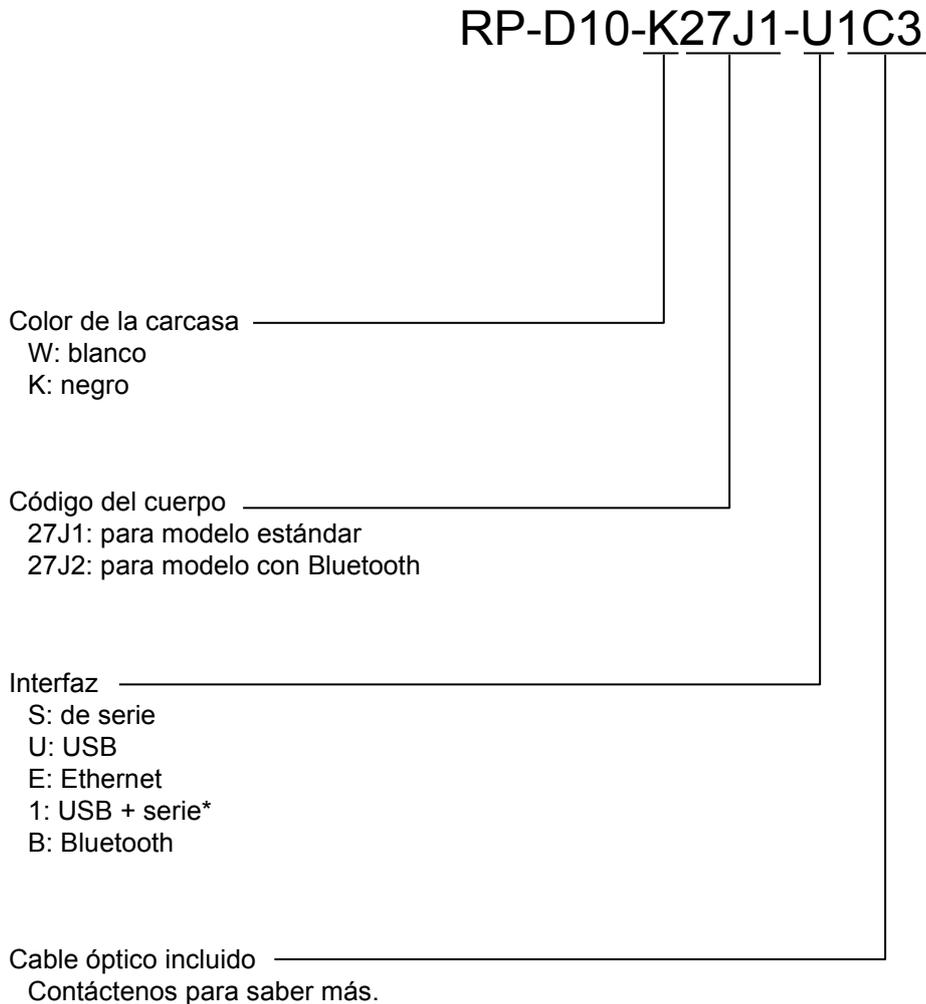
Kit de montaje en pared



Placa trasera

5. IDENTIFICAR EL TIPO DE MODELO

El modelo de impresora puede identificarse como sigue:

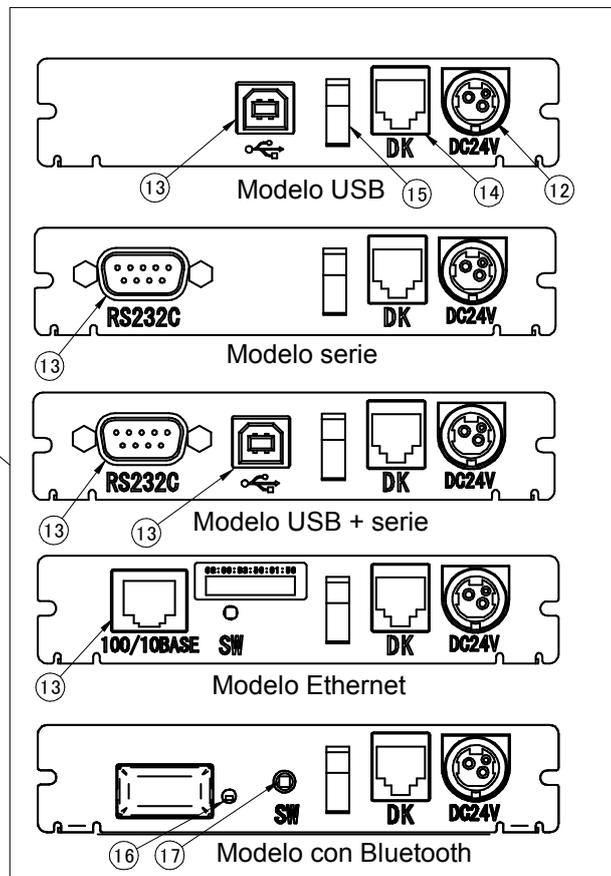
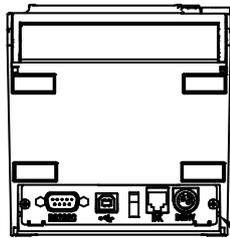
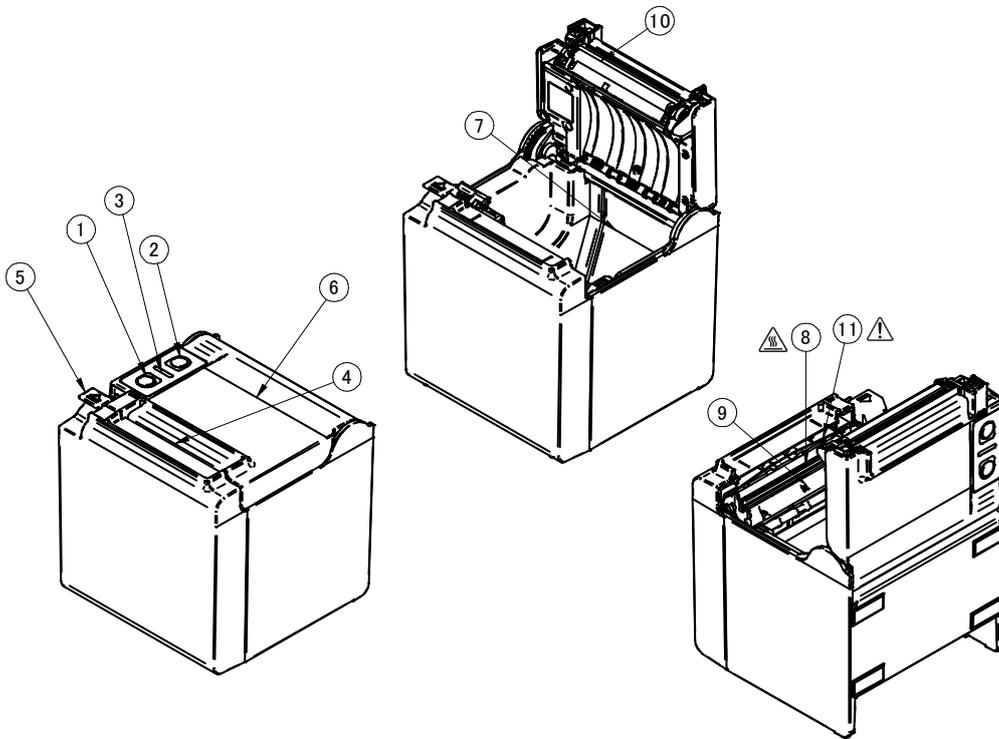


*: De serie con contactos de alimentación eléctrica.

Cuando se añada la impresora a su equipo y se suministre electricidad del equipo, siga el valor de voltaje nominal de entrada para la RP-D10, tal y como se describe en las especificaciones de "17. ESPECIFICACIONES" y "2.3 ESPECIFICACIONES DE FUENTE DE ALIMENTACIÓN" en "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-D10".

Cuando utilice una fuente de alimentación distinta al adaptador de CA, utilice una fuente de alimentación bajo su cuenta y riesgo, siempre que cumpla con los estándares de seguridad y la normativa CEM.

6. PARTES DE LA IMPRESORA



1 Interruptor POWER

El interruptor POWER enciende o apaga la unidad. El LED se ilumina cuando se activa la alimentación. Para desactivar la alimentación, mantenga presionado el interruptor durante más de tres segundos.

2 Interruptor FEED

El interruptor FEED se encarga de la alimentación de papel. Si mantiene presionado el interruptor unos segundos, la impresora alimenta el papel térmico de forma continua por el periodo en que se presiona.

3 LED

El LED se ilumina cuando se activa la alimentación. Consulte "Indicadores LED" en la siguiente página para saber más.

4 Salida del papel

El papel térmico sale por aquí. La cuchilla está acoplada.

5 Palanca de liberación

La palanca sirve para abrir la cubierta del papel y colocar el papel térmico. También sirve para abrir la cubierta del papel cuando hay un atasco de papel.

6 Cubierta del papel

La platina se libera del papel térmico cuando se abre la cubierta. Abra esta cubierta para sustituir el papel térmico o limpiar el cabezal térmico.

7 Soporte del papel

El soporte del papel sostiene el papel térmico.

8 Cabezal térmico

El cabezal térmico imprime datos en el papel térmico. NUNCA toque el cabezal térmico inmediatamente después de la impresión porque estará caliente.

9 Sensor de papel

El sensor que detecta la presencia de papel térmico.

10 Platina

La platina lleva el papel térmico en contacto con el cabezal térmico. La platina se gira para alimentar el papel.

11 Cuchilla

La cuchilla corta el papel térmico automáticamente después de la impresión.

12 Conector de alimentación

El adaptador de CA se conecta aquí.

13 Conector de interfaz

El cable de interfaz se conecta aquí.

14 Conector de apertura de la caja

El conector para conectar la caja. No conecte una línea telefónica.

15 Abrazadera de cable

El cable de comunicación puede fijarse para evitar que se desconecte.

16 LED de Bluetooth

Se muestra el estado de la conexión Bluetooth.

17 Interruptor de emparejamiento

El interruptor de emparejamiento se utiliza para llevar a cabo el emparejamiento con el dispositivo anfitrión.

■ Indicadores LED

Estado de la impresora	LED (color)	LED (patrón de iluminación)
Impresora apagada	-	Apagado
Encendido (impresora lista)	Verde* ¹	Iluminado
Imprimiendo	Verde	Iluminado
Esperando impresión de prueba* ²	Verde	Parpadeando-2
Memoria intermedia de salida llena	Verde	Parpadeando-1
Error por falta de papel	Naranja	Parpadeando-2
Error de cubierta abierta	Naranja	Parpadeando-1
Error de hardware	Rojo	Iluminado
Error de temperatura del cabezal	Rojo	Parpadeando-1
Error de voltaje Vp	Rojo	Parpadeando-2
Error de cuchilla	Rojo	Parpadeando-3
Reescribiendo firmware	Naranja	Iluminado

*1: Valor predeterminado

*2: Válido para Ethernet con la versión de firmware 1.06 o superior.

■ Patrón de parpadeo

Estado	Patrón
Parpadeando-1	
Parpadeando-2	
Parpadeando-3	

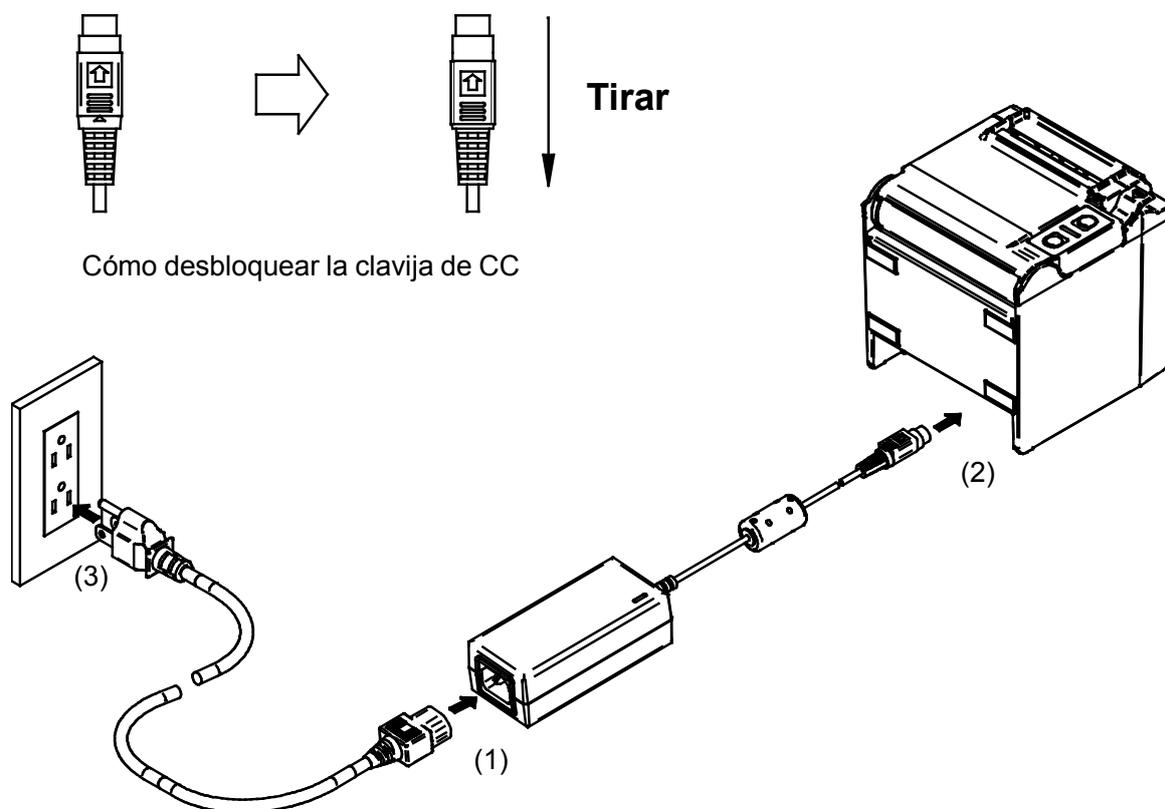
7. CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

La impresora puede alimentarse con un adaptador de CA.

No olvide leer "17. ESPECIFICACIONES" para saber más sobre el adaptador de CA.

■ Conexión del adaptador de CA

- (1) Conecte el cable de CA al adaptador de CA.
- (2) Inserte la clavija de CC del adaptador de CA al conector de alimentación de la impresora.
- (3) Inserte la clavija de CA del cable de CA a una toma de corriente.



NOTA

- ◆ Inserte la clavija de CC en el conector de alimentación de la impresora correctamente. Si inserta la clavija de CC a la fuerza en la dirección equivocada podría provocar daños.
- ◆ La clavija de CC del conector de alimentación de la impresora cuenta con sistema de bloqueo. Tire de la clavija de CC en la dirección opuesta de la flecha mostrada en la parte delantera de la clavija de CC para desbloquearla. Desbloquee la clavija de CC como se muestra en la figura, antes de desconectarla.
- ◆ Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- ◆ Cuando la impresora no se utilice durante mucho tiempo, desconecte el cable de CA de la toma de corriente.

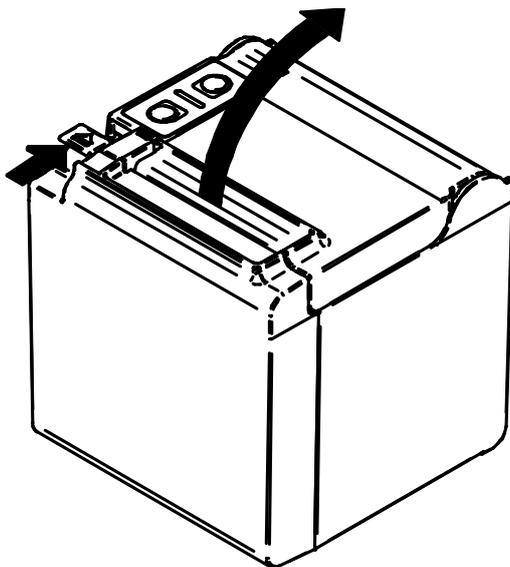
8. COLOCACIÓN DEL PAPEL TÉRMICO

La impresora utiliza rollo de papel (de ahora en adelante denominado papel térmico). El Ajuste de Funciones de la impresora varía según el papel térmico empleado. Consulte "11. AJUSTE DE FUNCIONES" para saber más.

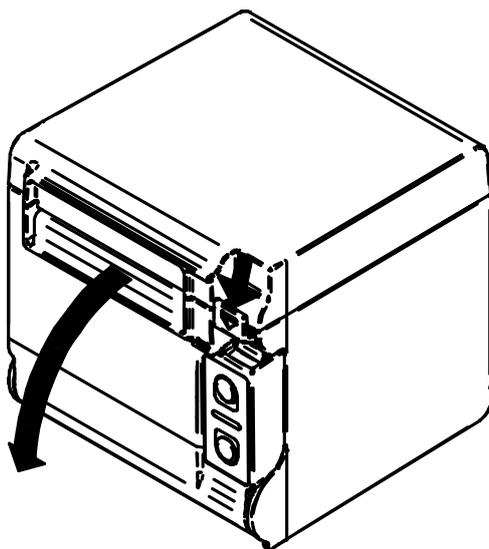
■ Colocación del papel térmico

- (1) Opere la palanca de liberación en la dirección de la flecha mostrada en la siguiente figura para abrir la cubierta del papel.

■ Expulsión superior

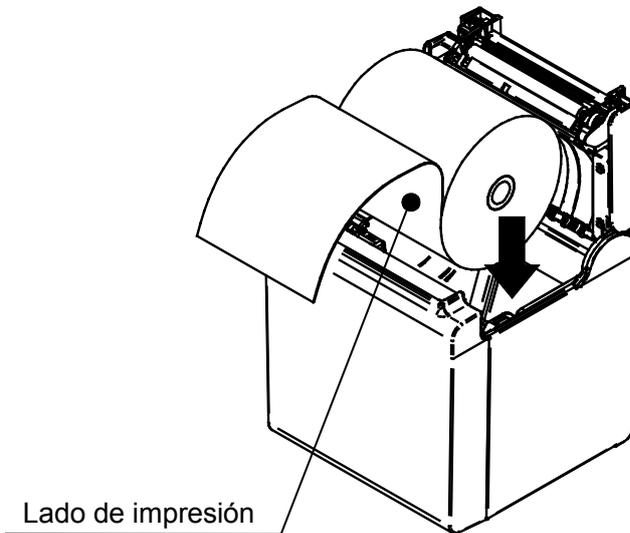


■ Expulsión frontal

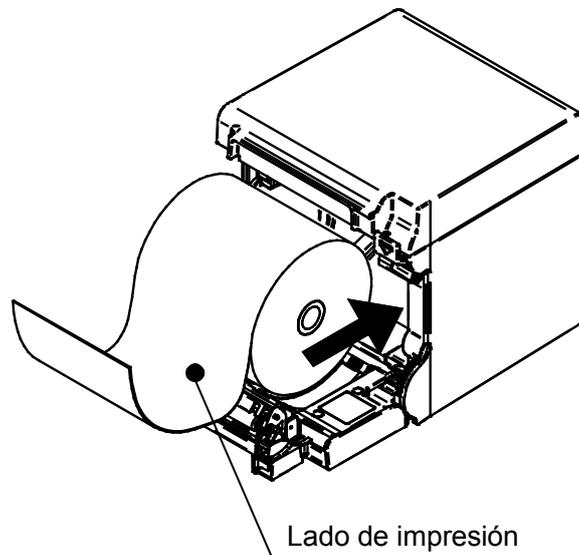


- (2) Separe el extremo con pegamento del papel térmico.
- (3) Sitúe el papel térmico justo por encima del soporte de papel. A continuación, coloque el papel térmico en la dirección mostrada en la siguiente figura.

■ Expulsión superior



■ Expulsión frontal

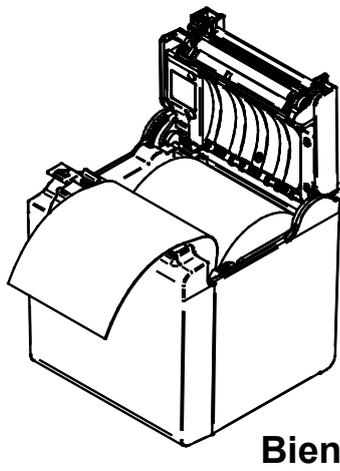


—NOTA—

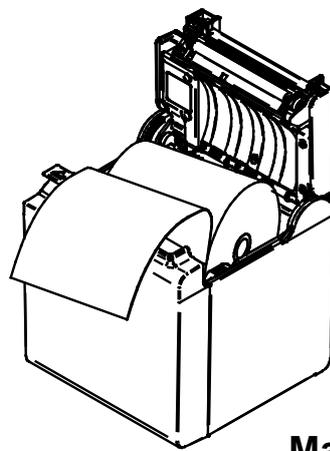
- ◆ Tenga cuidado de no cortarse los dedos con la cuchilla.

(4) Coloque el papel térmico recto. Asegúrese de que el papel térmico no se inclina.

■ Expulsión superior

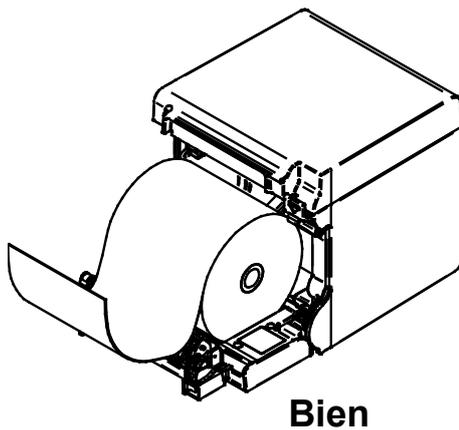


Bien

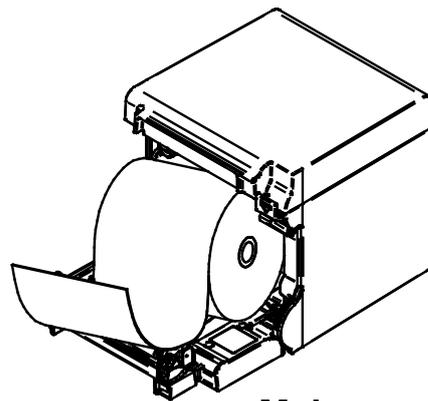


Mal

■ Expulsión frontal



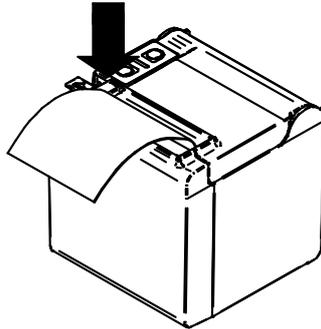
Bien



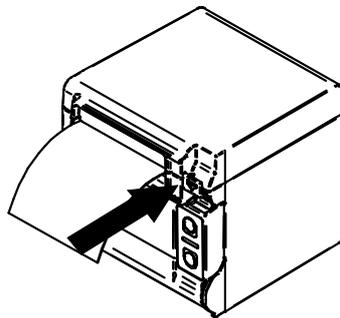
Mal

(5) Empuje con firmeza la parte indicada por la flecha en la siguiente figura para cerrar la cubierta del papel y evitar que no se bloquee del todo por un lado.

■ Expulsión superior



■ Expulsión frontal



NOTA

- ◆ Coloque el papel térmico recto.
- ◆ Empuje con firmeza para que se cierre la cubierta del papel y evitar que no se bloquee del todo por un lado.

(6) Después de cerrar la cubierta del papel, la alimentación de papel y el corte de papel se realizan automáticamente.

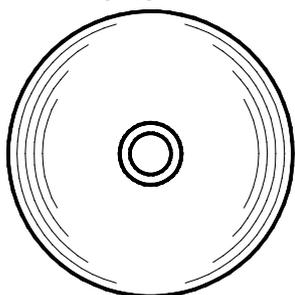
NOTA

- ◆ Asegúrese de operar la palanca de liberación hasta el final. De lo contrario, la cubierta del papel podría no abrirse.
- ◆ NO cubra la salida del papel ni presione sobre el papel térmico expulsado, ya que podría provocar un atasco de papel.
- ◆ NO toque la platina ni los engranajes de la impresora, ya que podría provocar una pérdida de calidad de impresión, o daños.
- ◆ Utilice papel térmico con un núcleo de 12mm de diámetro interior y de 18mm de diámetro exterior. Adicionalmente, NO utilice el papel térmico con cinta adhesiva o pegamento en un extremo.

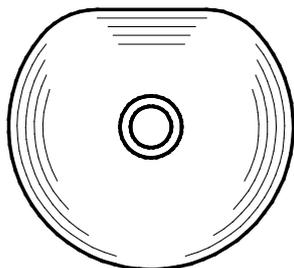
CONSEJO

- Dejar la impresora con papel térmico cargado mucho tiempo podría provocar un problema de alimentación de papel porque la superficie del papel térmico se pega al cabezal térmico debido a los cambios medioambientales. En tal caso, abra la cubierta del papel para separar el papel térmico del cabezal térmico y, a continuación, cierre la cubierta del papel para usarlo.

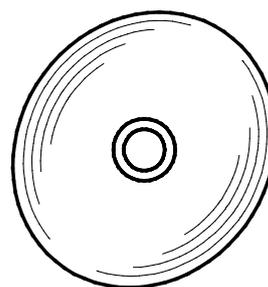
■ Forma del papel térmico



Bien



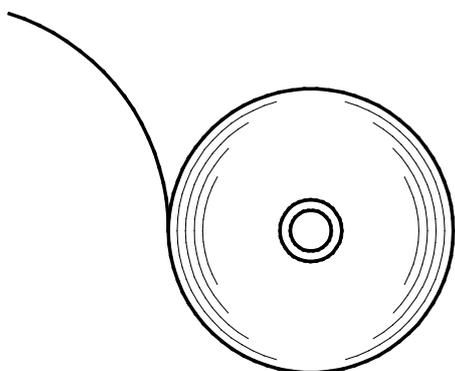
Mal



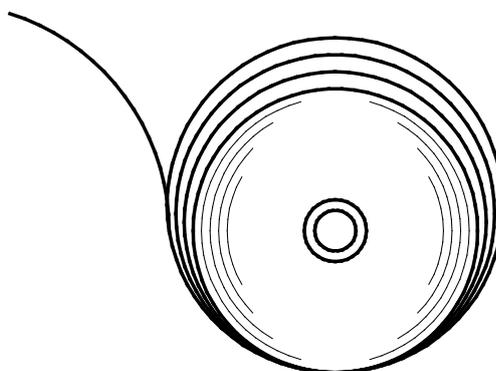
Mal

NOTA

- ◆ NO utilice papel térmico deformado, ya que podría dañar la impresora.



Bien



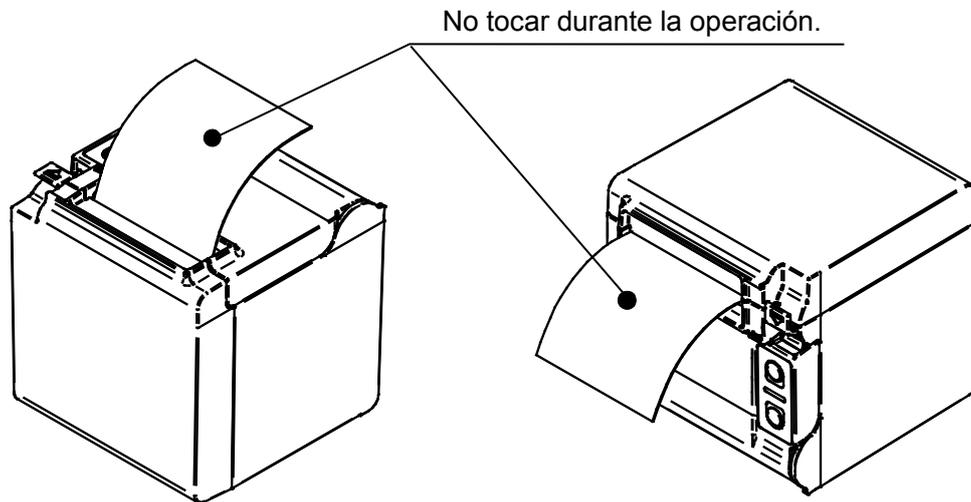
Mal

NOTA

- ◆ En caso de que se haya soltado el papel térmico, rebobínelo antes de usarlo.

9. PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO DE UN ATASCO DE PAPEL

No toque el papel térmico cuando se esté expulsando o antes del corte de papel. Cubrir la salida del papel o tirar del papel térmico cuando se está expulsando podría provocar un atasco de papel, un fallo en el corte o un fallo en la alimentación de línea. No abra la cubierta de papel durante el corte de papel.



■ Resolver un atasco de papel

Cuando se produzca un atasco de papel, retire el papel térmico siguiendo el siguiente procedimiento.

- (1) Apague la unidad.
- (2) Opere la palanca de liberación para abrir la cubierta del papel y retire el atasco de papel.

NOTA

- ◆ No dañe la unidad cuando retire el papel térmico. Específicamente, no toque el cabezal térmico porque es fácil de romper.

- (3) Coloque el papel térmico recto y, a continuación, cierre la cubierta del papel con delicadeza.
- (4) Encienda la unidad.
- (5) Cuando se recupere la impresora, el LED se ilumina en verde.

NOTA

- ◆ NO toque el cabezal térmico inmediatamente después de la impresión porque puede estar caliente.

■ Tratamiento de un error en el corte

Cuando se bloquee el motor durante el corte de papel por un error en el corte y no se abra la cubierta de papel, recupere la impresora siguiendo el siguiente procedimiento.

- (1) Apague la unidad.

NOTA

- ◆ Asegúrese de apagar la unidad antes de tratar un error en el corte.

- (2) Opere la palanca de liberación repetidamente hasta el final mientras sostiene la cubierta del papel para retraer la cuchilla de corte. A continuación, abra la cubierta frontal. Cuando encuentre el atasco de papel, retírelo.
- (3) Coloque el papel térmico recto y, a continuación, cierre la cubierta del papel con delicadeza.
- (4) Encienda la unidad.
- (5) Cuando se recupere la impresora, el LED se ilumina en verde.

NOTA

- ◆ NO utilice un bolígrafo, destornillador, cuchillo, etc. para retirar un atasco de papel. Tenga cuidado de no dañar la impresora. Específicamente, no toque el cabezal térmico porque es fácil de romper.
- ◆ Tenga cuidado de no cortarse los dedos ni de lastimarse con la cuchilla.
- ◆ NO aplique fuerza excesiva sobre la cuchilla de corte.

10. IMPRESIÓN DE PRUEBA

La impresora cuenta con una función de impresión de prueba.

En la impresión de prueba, se imprimen la versión del firmware, el valor de configuración del ajuste de funciones, etc.

- (1) Asegúrese de que hay papel térmico en la impresora y de que la unidad está encendida. Si no hay papel térmico, coloque el papel térmico como se indica en "8. COLOCACIÓN DEL PAPEL TÉRMICO" y encienda la unidad.
- (2) Encienda el interruptor POWER mientras mantiene presionado el interruptor FEED. Libere el interruptor FEED una vez inicializada la impresora (el LED se ilumina en verde).
- (3) Comienza la impresión de prueba.

```
RP series Interface
RP-D10 [ Ver X.XX ]
  DD,MMM,YYYY
Copyright (C):SII

* MS1 *
4) Standby LED:Green
7) Auto Activation by AC:Enable
8) Power SW:Enable

* MS2 *
1-2) Buzzer Count:None
3-4) Buzzer Pattern:Pattern1
5) Buzzer Volume:Loud

* MS3 *
1-2) Buzzer Count:None
3-4) Buzzer Pattern:Pattern1
5) Buzzer Volume:Loud

* MS4 *
1-2) Division Method:288[dots]
3) Head Drive:Dynamic
4) Paper Width:80mm
5) Effective Dots:576[dots]
7-8) Print Speed:High

* MS5 *
1) Auto Status Back:Enable
2) Init.Response:Enable
3) Error Through:Enable
4) Response Data Discarding:Disable
6-7) Paper Set Handle:Standard
8) Cutting Method:Full

* MS6 *
1-8) Print Density:100%

* MS7 *
1-8) Thermal Paper:KT 48 FA

* MS13 *
1) Kanji Code:JIS Code
2) Reverse Function:Disable
3) Realtime Command:Enable

* MS17 *
1-2) Paper Saving:Disable

* Communication Type *
USB Communication
Control Model:RP-D10
USB Device Class:Printer

* Font Information *
JIS X 0208-1997 Font Exist
Gaiji Font enable
Down-load Font enable
Character Code Table:Code Page437
International Character:USA

* Serial Number Information *
XXXXXXXXXX
████████████████████████████████████████████████████████████████████████████████
```

11. AJUSTE DE FUNCIONES

Se puede preseleccionar el método de comunicación o el tipo de papel térmico una vez encendida la unidad. Ajuste estas funciones antes de utilizar la impresora.

El Ajuste de Funciones de la impresora se almacena en la memoria FLASH. Está en efecto hasta que se vuelve a reescribir. Puede ajustar estas funciones mediante el interruptor de memoria (en adelante referido como MS) MS1 a 7, 13, de 15 a 17 y de 39 a 40.

Consulte "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-D10" para saber más.

12. CONEXIÓN AL DISPOSITIVO ANFITRIÓN

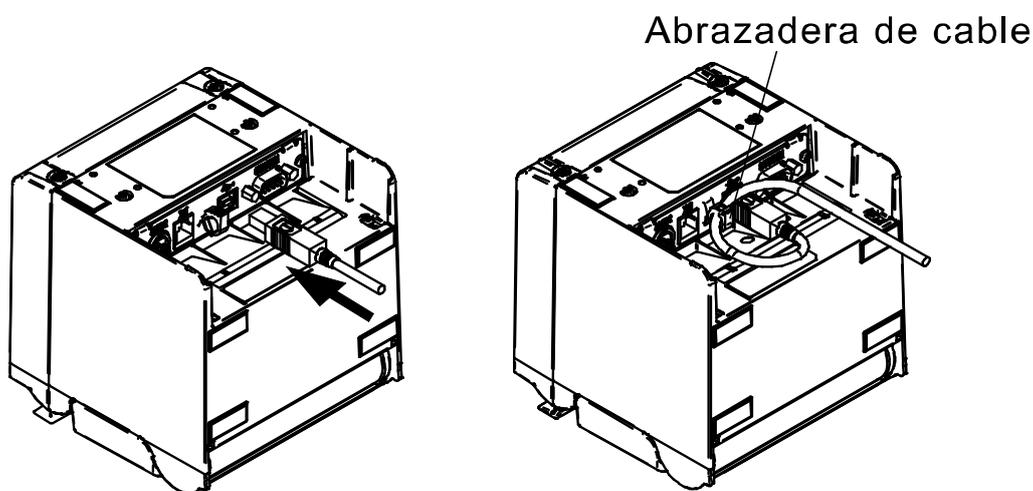
La impresora admite comunicación por los puertos serie, modelo con comunicación USB, USB + serie, Ethernet o modelo con Bluetooth, según el modelo, mediante un cable de interfaz. El Ajuste de Funciones de la impresora varía según el método de comunicación empleado. Consulte "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-D10" para saber más.

Es necesario un cable de interfaz por separado para la comunicación por serie, USB o Ethernet. Consulte "17. ESPECIFICACIONES" para saber más de las especificaciones de interfaz.

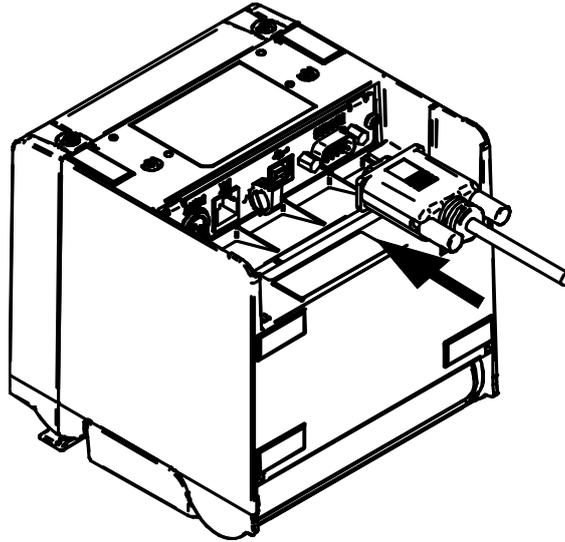
La velocidad de comunicación podría verse reducida dependiendo del procesamiento del software y de los contenidos de impresión.

■ Comunicación por serie/USB/Ethernet mediante el cable de interfaz

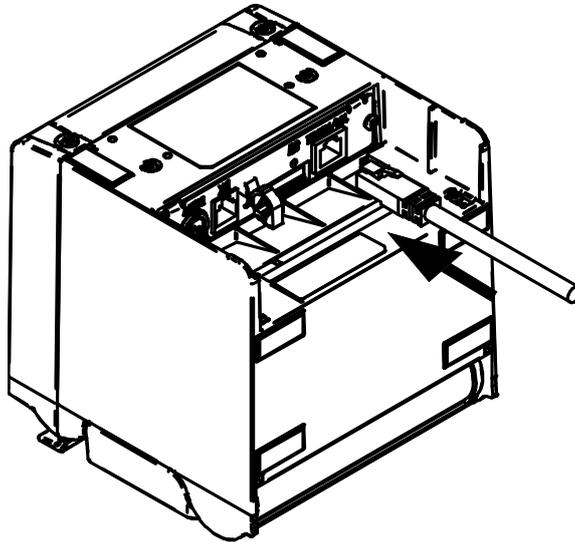
- (1) Apague la unidad.
- (2) Conecte el cable de interfaz para usar el conector de interfaz de la parte posterior de la impresora. (Cuando conecte un cable USB, bloquee el cable con la abrazadera de cable, según se muestra en la siguiente figura.)
- (3) Encienda la unidad y envíe datos desde el dispositivo anfitrión a la impresora.
- (4) Verifique que los datos se imprimen correctamente.



Cable de interfaz para la comunicación por USB y bloqueo del cable USB



Cable de interfaz para la comunicación por serie



Cable de interfaz para la comunicación por Ethernet

NOTA

- ◆ Cuando conecte un cable de interfaz al conector de interfaz, empújelo hasta que haga clic.
- ◆ NUNCA conecte clavijas de otros cables, incluido el cable de apertura de la caja o la línea telefónica, al conector de interfaz.
- ◆ Cuando conecte un cable LAN conectado a una antena de exterior, asegúrese de utilizarlo a través de un dispositivo anti subidas de tensión. De lo contrario, el dispositivo podría resultar dañado por rayos.

■ Comunicación Bluetooth

- (1) Encienda la unidad y emparejela con el dispositivo anfitrión.
Cuando recibe la unidad de fábrica, el LED de Bluetooth parpadea al pulsar el interruptor de emparejamiento en la parte posterior de la impresora durante 7 segundos o más y la impresora entra en modo de emparejamiento durante 60 segundos. Durante este periodo, se empareja con el dispositivo anfitrión.
Este emparejamiento se lleva a cabo a través del emparejamiento simple seguro (SSP por sus siglas en inglés), sin embargo, es necesario un código PIN cuando el dispositivo anfitrión no admite SSP. El valor predeterminado del código PIN es "0000".
- (2) Lleve a cabo la conexión Bluetooth con el dispositivo anfitrión.
Después de establecer la conexión, el LED de Bluetooth se ilumina.
- (3) Compruebe el estado de la comunicación en el dispositivo anfitrión.
- (4) Transmita datos desde el dispositivo anfitrión y verifique que los datos se imprimen correctamente.



ADVERTENCIA

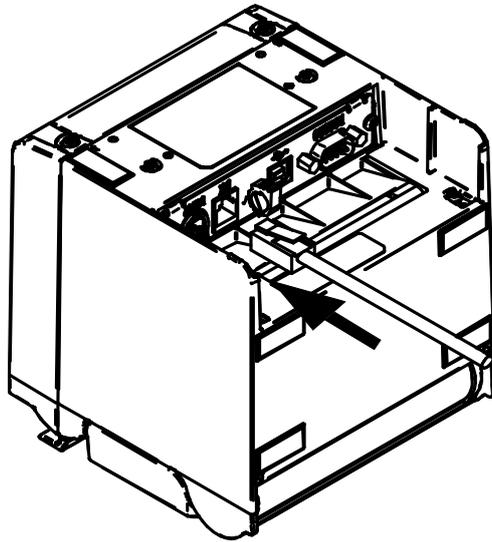
- ◆ Esta impresora podría afectar a dispositivos médicos o a otro tipo de dispositivos electrónicos. Obtenga información y datos del fabricante o distribuidor correspondiente acerca de los efectos de las interferencias de radio.
- ◆ Cuando se utilice la impresora en instituciones médicas, siga sus indicaciones.
- ◆ NO utilice la impresora en ningún área o región en las que esté prohibido su uso.

CONSEJO

- La distancia de comunicación es de aprox. 10 m. Sin embargo, esta distancia podría variar dependiendo de las interferencias de radio y del entorno.

■ Conexión de la caja

- (1) Apague la unidad.
- (2) Conecte la clavija del cable de apertura de la caja al conector de apertura de la caja en la parte posterior de la impresora.
- (3) Encienda la unidad.

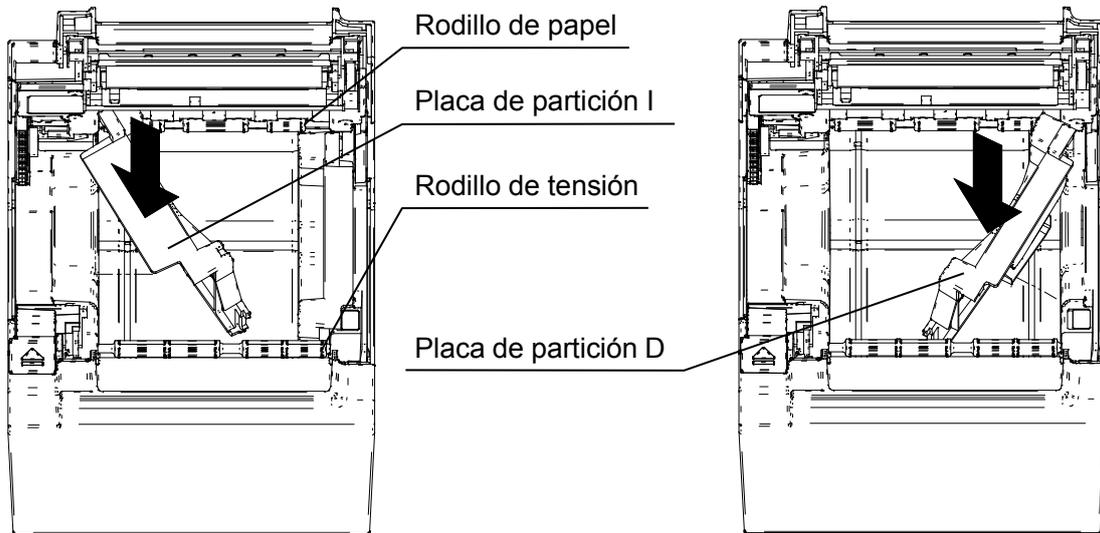


NOTA

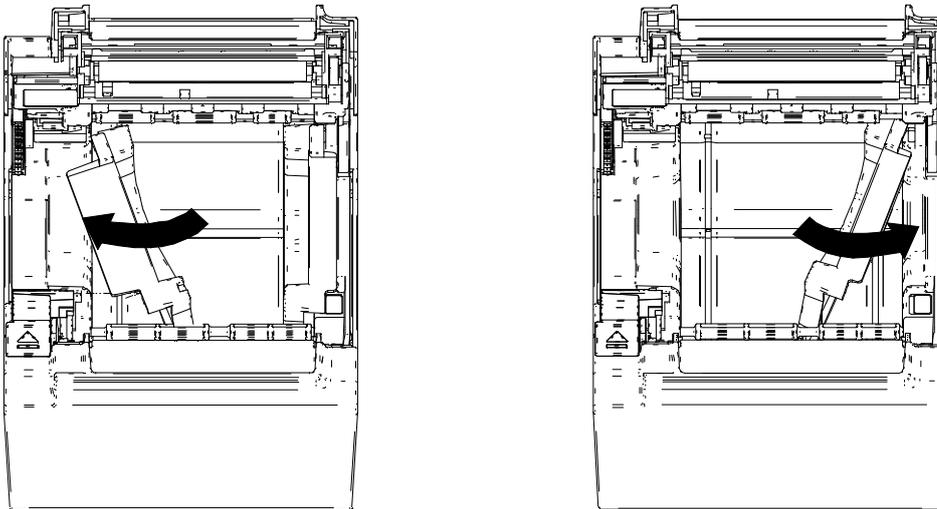
- ◆ Cuando conecte o desconecte el cable de apertura de la caja, sostenga la clavija en lugar de tirar del cable.
- ◆ NO conecte cables que no sean el cable de apertura de la caja al conector de apertura de la caja, como un cable de línea telefónica.
- ◆ NUNCA conecte un cable USB al conector de apertura de la caja.

13. AJUSTES PARA ANCHO DE PAPEL DE 58mm

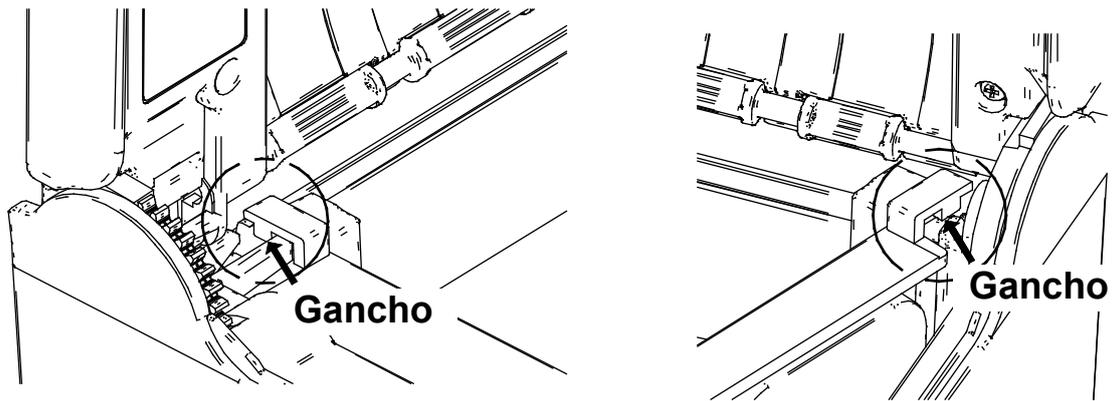
- (1) Apague la unidad.
- (2) Opere la palanca de liberación para abrir la cubierta de papel.
- (3) Coloque la placa de partición D adjunta o la placa de partición I adjunta en el soporte de papel con la posición de inclinación que se muestra en la siguiente figura.



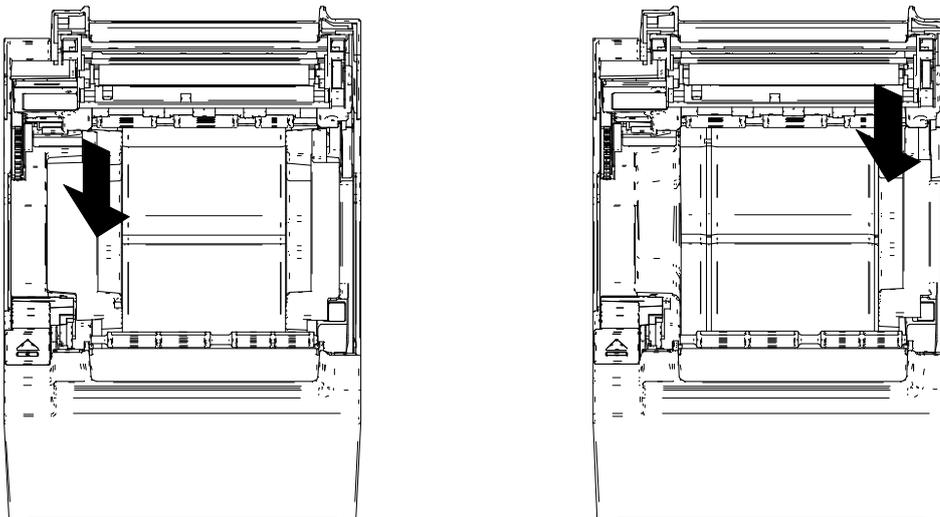
- (4) Rote la placa de partición D o la placa de partición I en el soporte de papel en la dirección de la flecha que se muestra en la siguiente figura para que estén paralelas la superficie lateral del soporte de papel y la placa de partición.



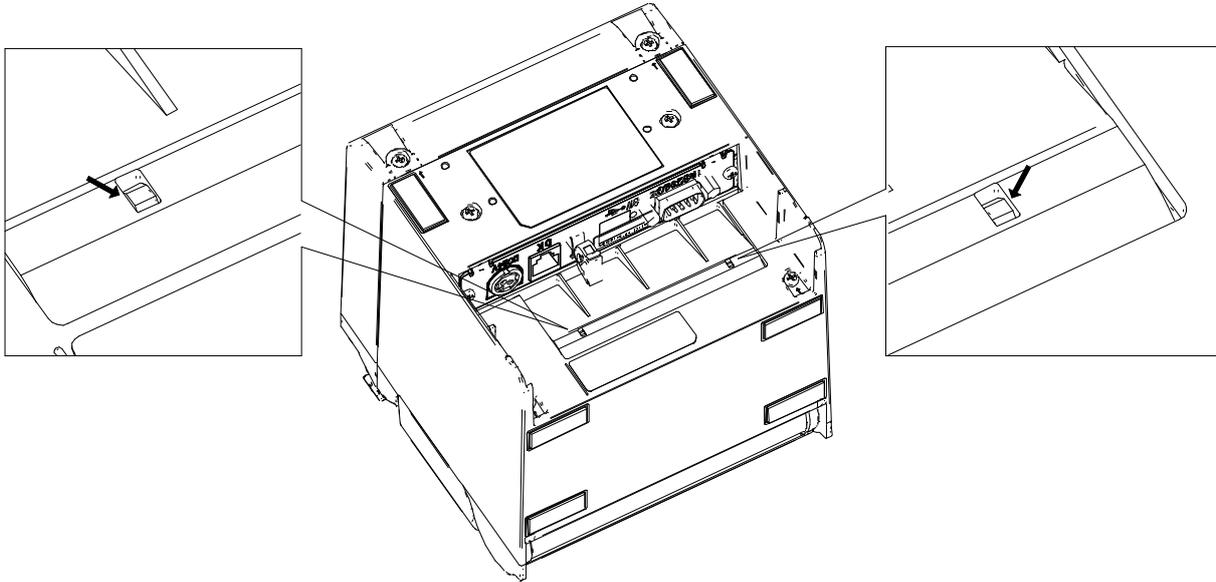
- (5) Coloque el gancho situado en el lado superior de la placa de partición D o la placa de partición I en el orificio del soporte de papel, como se muestra en la imagen siguiente.



- (6) Empuje la placa de partición D o la platea de partición I en la dirección de la flecha que se muestra en la siguiente figura, colocándolas a lo largo de la superficie lateral del soporte de papel y, a continuación, coloque la proyección situada en la parte inferior de la placa de partición en el orificio del soporte de papel.



- (7) Dele la vuelta a la impresora y asegúrese de que la proyección de la placa de partición D o de la placa de partición I encaja debidamente en el orificio del soporte de papel (la flecha que se muestra en la siguiente figura).



Consulte "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-D10" para ajustar MS4-4 (selección del ancho de papel) a 58mm.

NOTA

- ◆ Ajuste el ancho de papel antes de emplear la impresora por primera vez. No cambie el ancho del papel después de comenzar a utilizar la impresora, ya que podría dañar la impresora.
- ◆ No empuje o tire del rodillo de tensión con fuerza.
- ◆ Cuando se utilice papel térmico con ancho de 58mm, podrían generarse virutas de goma de la platina porque la platina entra en contacto con el cabezal térmico. Retire las virutas de goma regularmente para mantener la impresión de calidad.

14. INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

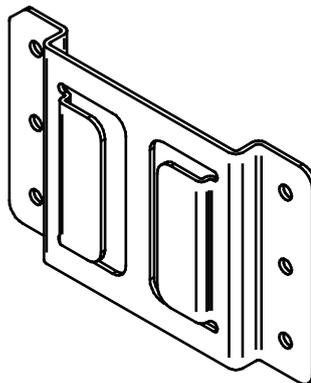
■ Kit de montaje en pared (WLK-B01-1)

(1) Preparación

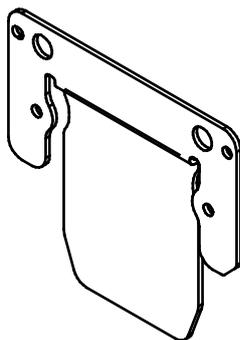
Asegúrese de que cuenta con el producto y sus accesorios.



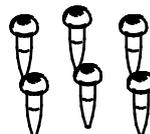
Tornillo de acoplamiento de impresora
(cuatro unidades)
(Tornillo roscador 3×6)



Abrazadera para pared



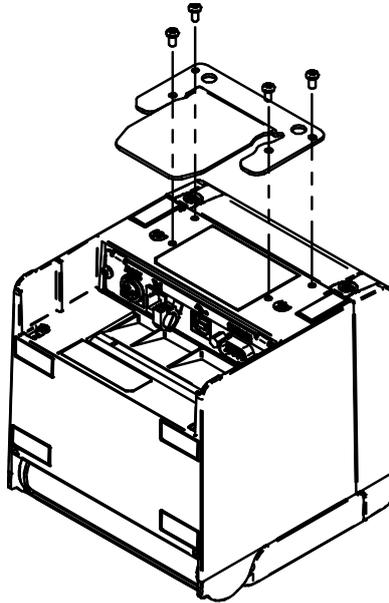
Abrazadera de la impresora



Tornillo de acoplamiento de la abrazadera para pared
(seis unidades)
(tornillo para madera 3,8×18)

(2) Instalación de la abrazadera de la impresora

Acople con firmeza la abrazadera de la impresora con los cuatro tornillos de acoplamiento de la impresora, como se indica en la siguiente figura.
El par de apriete debería ser 39,2 cN•m (4 kgf•cm).



NOTA

- ◆ Encienda la unidad antes de la operación. Retire el cable de CA del adaptador de CA y el cable de interfaz.

(3) Instalación de la abrazadera de montaje en pared

Fije la abrazadera de montaje en pared a la superficie de montaje y, a continuación, fíjela firmemente con los seis tornillos de acoplamiento de la abrazadera de montaje en pared. El WLK-B01-1 está diseñado para instalarse en pared.

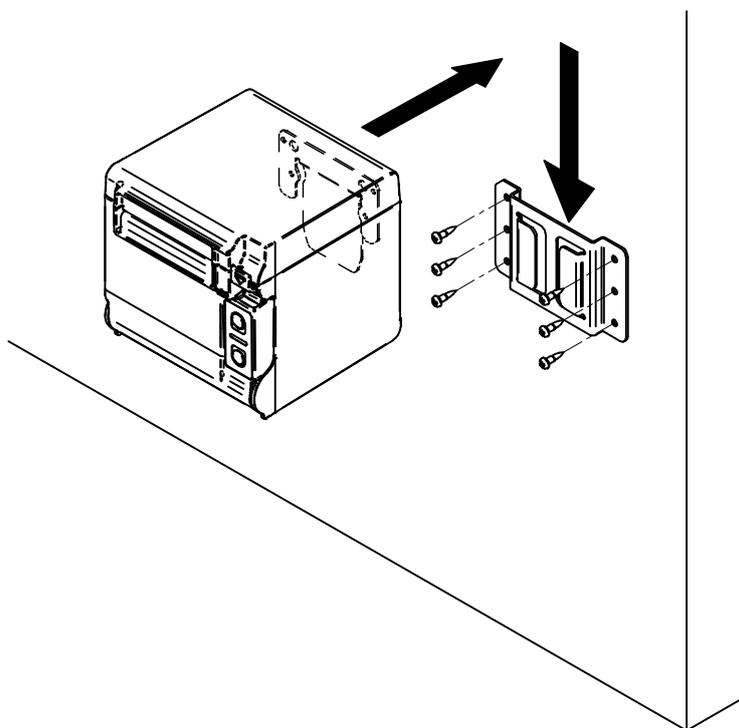
Después de la instalación, asegúrese de que la abrazadera de montaje en pared queda fijada en la pared con seguridad y sin traqueteo.

NOTA

- ◆ Los tornillos incluidos de acoplamiento de la abrazadera de montaje en pared sirven para la instalación en madera. No los utilice con otros materiales.

(4) Instalación de la impresora

Deslice la impresora en la abrazadera de montaje en pared desde arriba hasta abajo para insertar la abrazadera de la impresora en la abrazadera de montaje en pared, como se muestra en la siguiente figura.



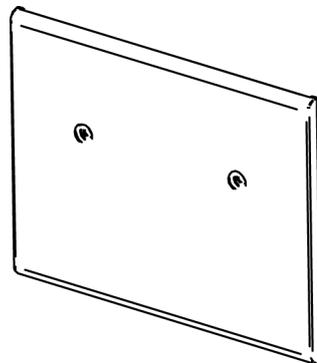
NOTA

- ◆ Compruebe la ubicación y el material/la estructura de la pared, y, a continuación, instale la impresora con seguridad. Pueden darse lesiones o daños a la propiedad si se cae.

■ Placa trasera (BCP-A01-K (negra), BCP-A01-W (blanca))

(1) Preparación

Asegúrese de que cuenta con la placa trasera y sus accesorios.



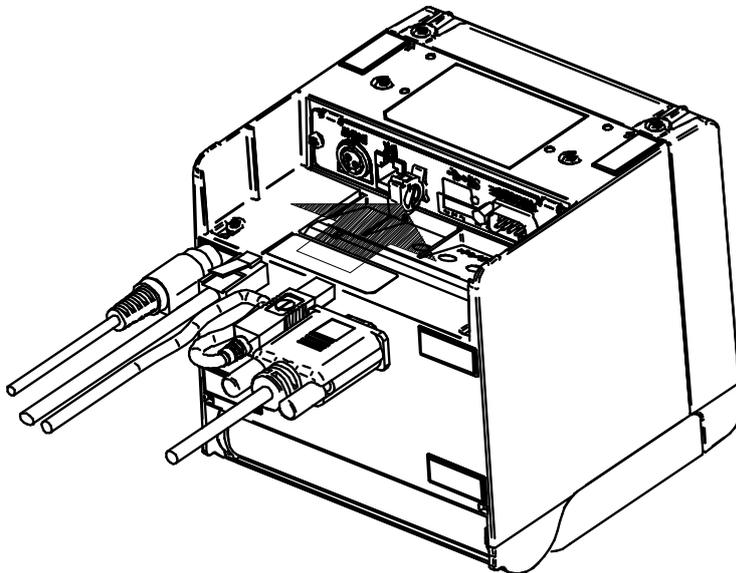
Placa trasera



Tornillo de acoplamiento de la placa trasera
(dos piezas)
(Tornillo roscador 3 × 6)

(2) Instalación de los cables

Inserte la clavija de CC del adaptador de CA y el cable de interfaz antes de instalar la placa trasera.

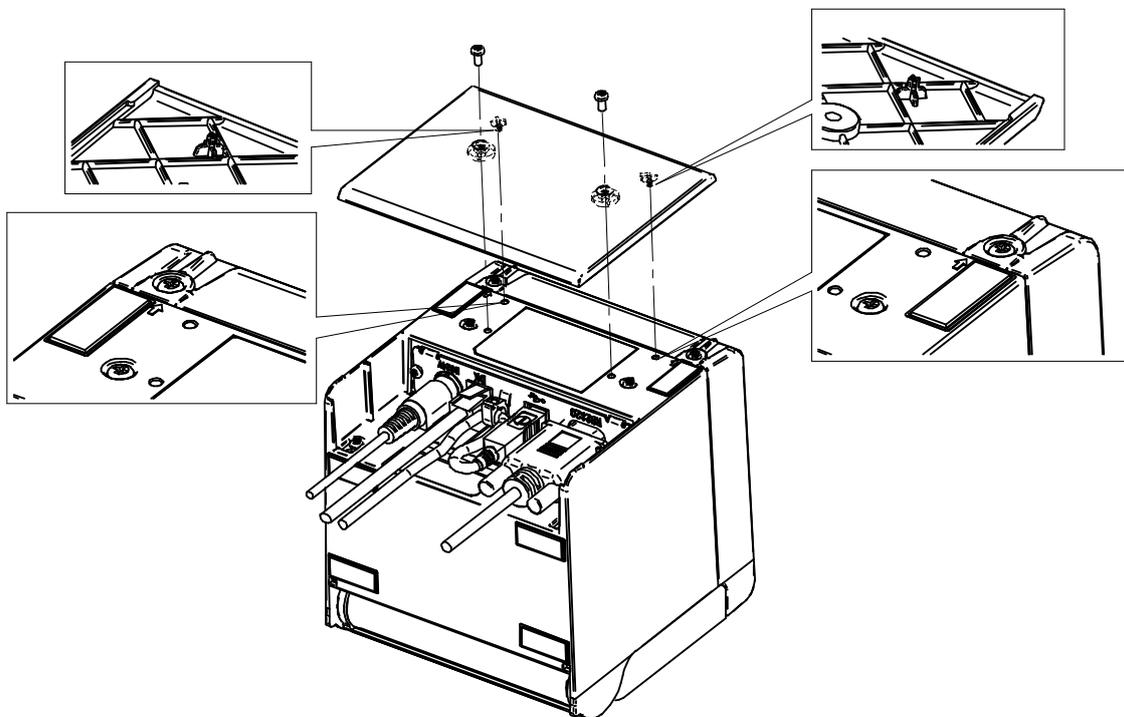


NOTA

- ◆ Apague la unidad antes de la operación.
- ◆ Realice la operación después de retirar el cable de CA del adaptador de CA.

(3) Instalación de la placa trasera

Coloque las proyecciones situadas en la parte posterior de la placa trasera en el orificio de la parte posterior de la impresora y, a continuación, enganche firmemente la placa trasera con los dos tornillos de acoplamiento de la impresora, como se muestra en la siguiente figura. El par de apriete debería ser 39,2 cN•m (4 kgf•cm).

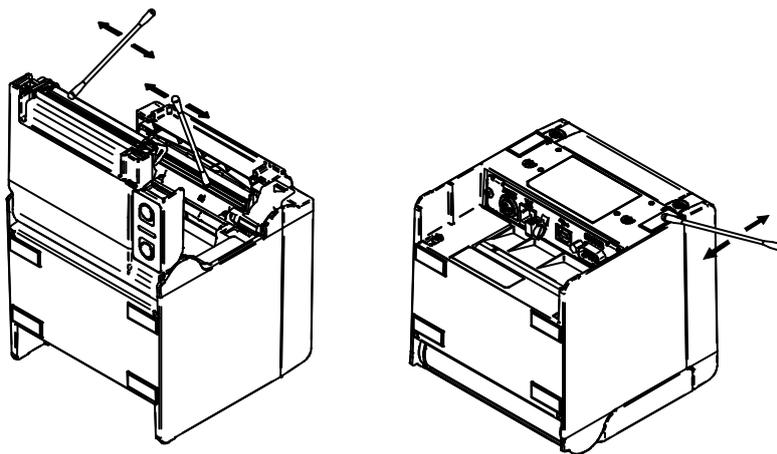


15. MANTENIMIENTO DE LA IMPRESORA

El cabezal térmico de la impresora no requiere mantenimiento por parte del usuario. Cuando se acumule polvo de papel, limpie el cabezal térmico para mantener una calidad máxima de impresión durante un periodo extendido de tiempo.

■ Limpieza del cabezal térmico/platina/pies de goma

- (1) Apague la unidad.
- (2) Desconecte la clavija de CA del cable de CA de una toma de corriente.
- (3) Abra la cubierta frontal.
- (4) Limpie el cabezal térmico, la platina, o los pies de goma con un hisopo de algodón humedecido con una pequeña cantidad de alcohol etílico.
- (5) Espere a que se evapore por completo el alcohol etílico que pueda quedar en el cabezal térmico y en la platina y, a continuación, cierre la cubierta del papel.



NOTA

- ◆ Limpie el cabezal térmico una vez se enfríe.
- ◆ Limpie el cabezal térmico con un hisopo de algodón u otro material suave.
- ◆ NO toque los engranajes de la platina. Hacerlo podría provocar una pérdida de calidad de impresión, o daños.
- ◆ Los pies de goma cuentan con una estructura especial de absorción. Pierden fuerza de absorción conforme se adhiere polvo o suciedad. Sin embargo, esto es algo que puede recuperarse con la limpieza.

16. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar la reparación:

■ La unidad no se enciende

- ¿Se está usando el adaptador de CA especificado?
- ¿Están el cable de CA y el adaptador de CA conectados correctamente?
- ¿Está el adaptador de CA conectado a la impresora correctamente?

■ La impresora no imprime

- ¿Está el cable de interfaz conectado correctamente?
- ¿Están las especificaciones del cable de interfaz conformes con las especificaciones indicadas en este manual?
- ¿Hay una correcta comunicación entre la impresora y el dispositivo anfitrión?
- ¿Se está usando el papel térmico especificado? ¿Es correcta la orientación (superficie/anverso) del papel?

■ Se muestra un error

- Consulte "Indicadores LED" en la página 13.
- ¿Es correcto el Ajuste de Funciones de la impresora?

17. ESPECIFICACIONES

■ Especificaciones de la impresora

Artículo	Especificaciones
Modelo	RP-D10
Método de impresión	Impresión térmica
Número de caracteres por línea* ¹	Ancho del papel 80 mm: 24 puntos × 12 puntos 48 dígitos (42 dígitos* ²) 16 puntos × 8 puntos 72 dígitos (64 dígitos* ²) Ancho del papel 58 mm: 24 puntos × 12 puntos 36 dígitos (30 dígitos* ²) 16 puntos × 8 puntos 54 dígitos (45 dígitos* ²)
Tamaño de caracteres (Alt. × An.)	1 byte: Alt. 24 puntos × An. 12 puntos, Alt. 16 puntos × An. 8 puntos 2 bytes: Alt. 24 puntos × An. 24 puntos, Alt. 16 puntos × An. 16 puntos
Número de puntos efectivos	Ancho del papel 80 mm: 576 puntos (512 puntos* ²) Ancho del papel 58 mm: 432 puntos (360 puntos* ²)
Densidad de puntos	8 puntos/mm
Ancho del papel/ Ancho de impresión	80 mm/72 mm (80 mm/64 mm* ²) 58 mm/54 mm (58 mm/45 mm* ²)
Velocidad de impresión	200 mm/seg. máx.
Método de corte del papel	Método de corte por deslizamiento
Tipo de corte del papel	Corte completo, corte parcial (pestaña en el centro)
Temperatura operativa	De 5 °C a 45 °C (de 41 °F a 113 °F)
Humedad relativa* ³	10 % RH a 90 % RH
Dimensiones (An. × Prof. × Alt.)	129 × 129 × 129 mm* ⁴
Peso	Aprox. 850 g (excluyendo el papel térmico)
Voltaje de entrada	24,0 V CC ±5%

*1: Carácter de 1 byte, con espaciado de carácter de 0 puntos.

*2: Cuando seleccione 512/360 puntos por MS4-5 (selección del número de puntos efectivos).

*3: Consulte la referencia técnica para obtener el rango de humedad permitido de cada temperatura.

*4: Excluidas proyecciones.

■ Especificaciones del adaptador de CA especificado (Accesorios)

Artículo	Especificaciones
Modelo	PW-E2427-W1
Voltaje de entrada	100 V a 240 V CA, 50/60 Hz
Salida nominal	24,0 V CC, 2,71 A
Dimensiones (An. × Prof. × Alt.)	53 × 114 × 37 mm*
Peso	Aprox. 330 g

*: Cable excluido.

(Accesorios)

Artículo	Especificaciones
Modelo	PW-E2427-W2
Voltaje de entrada	100 V a 240 V CA, 50/60 Hz
Salida nominal	24,0 V CC, 2,71 A
Dimensiones (An. × Prof. × Alt.)	53 × 114 × 37 mm*
Peso	Aprox. 330 g

*: Cable excluido.

■ Especificaciones de interfaz

Especificaciones de interfaz de serie

Artículo	Especificaciones
Método de sincronización	Asíncrono
Tasa de baudios	9600, 19200, 38400, 115200 bps
Longitud de datos	7 u 8 bits
Paridad	Ninguna, pares o impares
Control de flujo	Control de hardware, Xon/Xoff

Especificaciones de interfaz USB

Artículo	Especificaciones
Versión	Ver. 2.0
Modo de transmisión de datos de la impresora	Transferencia en lote (12 Mbps)

Especificaciones de interfaz Ethernet

Artículo	Especificaciones
Estándar de comunicación	10Base-T/100Base-TX

Especificaciones de interfaz Bluetooth

Artículo	Especificaciones
Versión	Ver. 2.1+EDR
Clase de potencia de transmisión	Clase 2
Perfil	SPP, iAP2

■ Países en los que se pretende vender el producto

Se pretende vender el producto en los países que se enumeran a continuación.

✓: Países en los se pretende vender el producto

Países* ¹	RP-D10 (Modelo con Bluetooth)	RP-D10 (Otros modelos)	PW-E2427-W1* ² (Adaptador de CA especificado)	PW-E2427-W2* ² (Adaptador de CA especificado)
Japón	✓	✓	✓	-
EE. UU.	✓	✓	-	✓
Canadá	✓	✓	-	✓
UE, EFTA	✓	✓	✓	-
Turquía	-	✓	✓	-
Brasil	-	✓	-	✓

*1: Pregunte a su representante de ventas de SII si quiere operar los productos en países distintos a los listados anteriormente.

*2: El cable de CA conforme varía según el país. Consulte la siguiente Tabla de cable de CA especificado.

■ Tabla de cable de CA especificado

Países	Modelo* ¹
Japón	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A
EE. UU., Canadá	CB-US05-20A, CB-US06-20A
UE (excepto Reino Unido), EFTA, Turquía	CB-CE04-20A, CB-CE05-20A
Reino Unido	CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Brasil	*2

*1: Es imposible utilizar cada modelo en países distintos a los listados.

*2: Utilice un cable de CA de 2,0 metros de longitud que cumpla con los estándares de seguridad de Brasil.

18. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

■ Accesorios

Nombre	Modelo
Adaptador de CA especificado	PW-E2427-W1 PW-E2427-W2
Cable de CA especificado*	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A CB-US05-20A, CB-US06-20A CB-CE04-20A, CB-CE05-20A CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Kit de montaje en pared	WLK-B01-1
Placa trasera (negra)	BCP-A01-K
Placa trasera (blanca)	BCP-A01-W
Cable USB especificado	IFC-U02-2
Cable de serie especificado	IFC-S02-2
Cable USB electrificado especificado	IFC-V01-1

*: La forma de las tomas de corriente varía según el país. Confirme antes de utilizarlo.

■ Papel térmico especificado

Modelo	Fabricante
PD160R-N	Oji Paper
F220VP	Mitsubishi Paper Mills
P220VBB-1	Mitsubishi Paper Mills
F5041	Mitsubishi HiTec Paper
KT48FA	Papierfabrik August Koehler
Alpha400-2.1	Appvition

Cuando se utiliza un papel térmico distinto al especificado, no se garantizan la calidad de impresión ni la vida útil especificada del cabezal térmico.



Seiko Instruments Inc.
1-8, Nakase, Mihama-ku, Chiba-shi,
Chiba 261-8507, Japón
Print System Division
Teléfono:+81-43-211-1106
Fax:+81-43-211-8037

Seiko Instruments USA Inc.
Thermal Printer Div.
21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, EE. UU.
Teléfono:+1-310-517-7778 Fax:+1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH
Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Alemania
Teléfono:+49-6102-297-0 Fax:+49-6102-297-222
info@seiko-instruments.de

Seiko Instruments (H.K.) Ltd.
4-5/F, Wyler Center 2.200 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Kowloon, Hong Kong
Teléfono:+852-2494-5160 Fax:+852-2424-0901

(Las especificaciones están sujetas a cambiar sin previo aviso.)